

Daftar Isi

Halaman Judul	1
Halaman Judul (bahasa Inggris)	2
HALAMAN PENGESAHAN.....	3
PERNYATAAN.....	5
PRAKATA.....	6
Daftar Isi	9
Daftar Singkatan	12
Daftar Istilah.....	13
Daftar Tabel.....	14
Daftar Diagram	15
INTISARI.....	16
ABSTRACT	18
BAB I.....	20
PENGANTAR	20
1.1 Latar Belakang	20
1.2 Masalah Penelitian	28
1.3 Tujuan dan Manfaat Penelitian	29
1.4 Tinjauan Pustaka	30
1.4.1 Definisi Tindak Tutur Pujian	30
1.4.2 Tuturan pujian dan Respons Pujian pada Bahasa Barat.....	31
1.4.3 Tuturan pujian dan Respons Pujian pada Bahasa Timur	33
1.4.4 Tuturan pujian dan Responsnya pada Konteks Lintas Budaya.....	37
1.4.5 Kegagalan Pragmatik	42
1.5 Kerangka Teori.....	43
1.5.1 Tuturan pujian (dan responsnya) dan Kesantunan	44
1.5.2 Keigo (Honorifiks).....	51
1.5.3.1 Sonkeigo	51
1.5.3.2 Kenjogo.....	52
1.5.3 Tingkat Tutur Bahasa Jepang.....	53
1.5.4 Hubungan Kesantunan dan <i>Keigo</i>	55
1.5.5 Pragmatik Bahasa Antara.....	57
1.6 Metode Penelitian.....	59
1.6.1 Variabel Penelitian dan Pengendaliannya	60
1.6.2 Instrumen Penelitian.....	62
1.6.3 Prosedur Pengambilan Data ODCT Responden	66
1.6.4 Prosedur Analisis Data.....	67
1.6.5 Skema Proses Pengambilan Data.....	68
1.7 Organisasi Penyajian.....	70

BAB II	73
RESPONS TINDAK TUTUR PUJIAN PENUTUR ASING.....	73
2.1 Pendahuluan	73
2.2 Realisasi Bentuk Respons Tuturan Pujian	73
2.2.1 Strategi Penerimaan (<i>Accepting</i>).....	74
2.2.2 Strategi Penolakan (<i>Rejecting</i>).....	91
2.2.3 Strategi Pengalihan (<i>Deflecting</i>).....	100
2.2.4 Strategi Lain.....	101
2.3 Klasifikasi Respons Pujian Secara Sosiopragmatik.....	102
2.3.1 Ungkapan Apresiasi	103
2.3.2 Ungkapan Persetujuan.....	104
2.3.3 Ungkapan Penurunan Kualitas.....	105
2.3.4 Ungkapan Pujian Balik	106
2.3.5 Ungkapan Perasaan Senang	106
2.3.6 Ungkapan Penolakan.....	107
2.3.7 Penolakan dengan Penurunan Kualitas	107
2.3.8 Ungkapan Keragu-raguan	108
2.3.9 Ungkapan Penyangkalan.....	108
2.4 Sebaran Respons Pujian Berdasarkan Konteks.....	109
BAB III.....	113
EVALUASI PENUTUR JATI TERHADAP RESPONS PUJIAN PENUTUR	
ASING	113
3.1 Pendahuluan	113
3.2 Evaluasi Hubungan Simetris (antarteman).....	113
3.3 Evaluasi Hubungan Asimetris (dosen-mahasiswa).....	118
3.4 Penyebab Ketidakalamian.....	128
3.4.1 Hubungan Simetris (antarteman)	129
3.4.2 Hubungan asimetris (dosen-mahasiswa).....	146
BAB IV	167
KE(TIDAK)SANTUNAN RESPONS PUJIAN	167
4.1 Analisis Kesantunan.....	167
4.2 Relasi Kemampuan Bahasa Jepang dan Kealamian Tuturan	172
BAB V.....	182
KESIMPULAN.....	182
5.1. Pendahuluan	182
5.2. Simpulan Penelitian	182
5.3. Penelitian Lanjutan.....	186



UNIVERSITAS
GADJAH MADA

**Respons Pujian Bahasa Jepang Pembelajar Bahasa Jepang Berbahasa Ibu Bahasa Jawa Dan
Evaluasi Penutur**

Jati

BAYU ARYANTO, Prof. Dr. Syamsul Hadi; Tatang Hariri, M.A., Ph.D.

Universitas Gadjah Mada, 2022 | Diunduh dari <http://etd.repository.ugm.ac.id/>

DAFTAR PUSTAKA	187
LAMPIRAN 1.....	195
LAMPIRAN 2.....	241